



# H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας  
σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 453/2010

MSDS Version: E03.00

Ημερομηνία έκδοσης: 13/08/2013

Blend Version: 4

## ΤΜΗΜΑ 1: Στοιχεία ουσίας/ παρασκευάσματος και εταιρείας/επιχείρησης

### 1.1. Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος

Όνομα του προϊόντος : H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

Κωδικός προϊόντος : W59403

### 1.2. Συναφείς προσδιοριζόμενες χρήσεις της ουσίας ή του μείγματος και αντενδεικνυόμενες χρήσεις

#### 1.2.1. Σχετικές προβλεπόμενες χρήσεις

Χρήση της ουσίας/του μείγματος : Προσθετικό για υδραυλικό λάδι

#### 1.2.2. Δεν συνιστώνται χρήσεις σε

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

### 1.3. Στοιχεία του προμηθευτή του δελτίου δεδομένων ασφαλείας

Wynn's Belgium  
Industriepark-West 46  
9100 Sint-Niklaas - Belgium  
T +32 3 766 60 20 - F +32 3 778 16 56  
[msds@wynns.eu](mailto:msds@wynns.eu) - [www.wynns.be](http://www.wynns.be)

### 1.4. Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης

Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης : BIG: +32(0)14/58.45.45

Χώρα	Οργανισμός/Εταιρία	Διεύθυνση	Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης
GREECE	Κέντρο Δηλητηριάσεων Children's Hospital "Aglaiia. Kyriakou"	11527 Athens	+30 10 779 3777

## ΤΜΗΜΑ 2: Προσδιορισμός επικινδυνότητας

### 2.1. Ταξινόμηση της ουσίας ή του μείγματος

Κατάταξη σύμφωνα με την οδηγία 1272/2008 ΕΚ [CLP]

Μη ταξινομημένος

Κατάταξη σύμφωνα με την οδηγία 67/548 ΕΚ [DSD] ή 1999/45/ΕΕ [DPD]

Μη ταξινομημένος

Ανεπιθύμητες φυσικοχημικές επιδράσεις, καθώς και επιδράσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

### 2.2. Στοιχεία επισήμανσης

Χαρακτηρισμός σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) Αρ. 1272/2008 [CLP]

Δεν απαιτείται σήμανση

### 2.3. Άλλοι κίνδυνοι

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

## ΤΜΗΜΑ 3: Σύνθεση/πληροφορίες για τα συστατικά

### 3.1. Ουσία

Μη εφαρμόσιμος

### 3.2. Μείγμα

Όνομα	Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος	% w	Κατάταξη σύμφωνα με την Οδηγία 67/548/ΕΟΚ
αποστάγματα Αποστάγματα (πετρελαίου), βαρέα παραφινικά αποκυρωμένα με διαλύτη, βασικό ορυκτέλαιο - χωρίς προδιαγραφές	(αριθμός CAS) 64742-65-0 (Κωδ.-ΕΕ) 265-169-7 (No. καταλόγου) 649-474-00-6 (No-REACH) 01-2119471299-27	25 - 50	Μη ταξινομημένος

# H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

## Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 453/2010

Όνομα	Αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος	% w	Κατάταξη σύμφωνα με την οδηγία 1272/2008 ΕΚ [CLP]
αποστάγματαΑποστάγματα (πετρελαίου), βαρέα παραφινικά αποκυρωμένα με διαλύτη, Βασικό ορυκτέλαιο - χωρίς προδιαγραφές	(αριθμός CAS) 64742-65-0 (Κωδ.-ΕΕ) 265-169-7 (No. καταλόγου) 649-474-00-6 (No-REACH) 01-2119471299-27	25 - 50	Asp. Tox. 1, H304

Κείμενο των φράσεων R και H : βλέπε κάτω από παράγραφο 16

### ΤΜΗΜΑ 4: Μέτρα πρώτων βοηθειών

#### 4.1. Περιγραφή των μέτρων πρώτων βοηθειών

Γενικά μέτρα πρώτων βοηθειών	: Ελέγχετε τις ζωτικές λειτουργίες. Αναίσθητο θύμα : διατηρείστε ελεύθερες τις αναπνευστικές οδούς. Διακοπή της αναπνοής : τεχνητή αναπνοή ή παροχή οξυγόνου. Καρδιακή προσβολή : πραγματοποιήστε καρδιοπνευμονική αναζωογόνηση. Victim conscious with laboured breathing: half-seated. Έμετος : αποφυγή ασφυξίας/πνευμονίας από εισρόφιση. Victim in shock: on his back with legs slightly raised. Αποτρέψτε τυχόν κρύωμα του θύματος σκεπάζοντάς το (όχι θερμαίνοντάς το). Επιβλέπετε συνεχώς το θύμα. Καλέστε ψυχολογική βοήθεια. Depending on the victim's condition: doctor/hospital.
Μέτρα πρώτων βοηθειών μετά από εισπνοή	: Μετακινήστε το θύμα στον καθαρό αέρα.
Μέτρα πρώτων βοηθειών μετά από επαφή με το δέρμα	: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα βγάλτε αμέσως τα μολυσμένα ρούχα και πλυθείτε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι. Εάν ο ερεθισμός επιμένει, μεταφέρετε τον παθόντα σε ιατρό.
Μέτρα πρώτων βοηθειών μετά από επαφή με τα μάτια	: Ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Take victim to an ophthalmologist if irritation persists.
Μέτρα πρώτων βοηθειών μετά από κατάποση	: Ξέπλυμα του στόματος με νερό. Μην προκαλείτε εμετό. Ingestion of large quantities: immediately to hospital.

#### 4.2. Σημαντικότερα συμπτώματα και επιδράσεις, άμεσες ή μεταγενέστερες

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

#### 4.3. Ένδειξη οιασδήποτε απαιτούμενης άμεσης ιατρικής φροντίδας και ειδικής θεραπείας

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

### ΤΜΗΜΑ 5: Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς

#### 5.1. Πυροσβεστικά μέσα

Κατάλληλα πυροσβεστικά υλικά : Ψεκασμός με νερό. Αφρός AFFF. BC-σκόνη.

#### 5.2. Ειδικοί κίνδυνοι που προκύπτουν από την ουσία ή το μείγμα

Κίνδυνος πυρκαγιάς : Καύσιμος.  
Κίνδυνος έκρηξης : Δεν υπάρχει κανένας κίνδυνος άμεσης έκρηξης.

#### 5.3. Συστάσεις για τους πυροσβέστες

Μέτρα για την καταπολέμηση της πυρκαγιάς : Αποφεύγετε τη διαφυγή του νερού της πυρόσβεσης στο περιβάλλον.  
Προστασία κατά την πυρόσβεση : Μην μπαίνετε σε περιοχή πυρκαγιάς χωρίς κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό, συμπεριλαμβανομένης προστασίας για την αναπνοή.

### ΤΜΗΜΑ 6: Μέτρα για την αντιμετώπιση τυχαίας έκλυσης

#### 6.1. Προσωπικές προφυλάξεις, προστατευτικός εξοπλισμός και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης

Γενικά μέτρα : Να μην εκτίθεται σε γυμνές φλόγες. Απαγορεύεται το κάπνισμα.

##### 6.1.1. Για προσωπικό μη έκτακτης ανάγκης

Εξοπλισμός προστασίας : Safety glasses. Gloves.  
Μέτρα έκτακτης ανάγκης : Καθορίστε τη ζώνη κινδύνου. Seal off low-lying areas. Large spills/in enclosed spaces: compressed air apparatus. Καθαρίστε τα μολυσμένα ρούχα.

##### 6.1.2. Για άτομα που προσφέρουν πρώτες βοήθειες

Εξοπλισμός προστασίας : Εξοπλίστε τους τεχνικούς καθαριότητας με κατάλληλη προστασία.

#### 6.2. Περιβαλλοντικές προφυλάξεις

Αποτρέψτε τη διαρροή στο αποχετευτικό σύστημα. Αποτρέψτε τη μόλυνση του εδάφους και του νερού.

# H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

## Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 453/2010

### 6.3. Μέθοδοι και υλικά για περιορισμό και καθαρισμό

- Για την αποθήκευση : Αντλήστε / συλλέξτε το απελευθερωμένο προϊόν σε κατάλληλους περιέκτες.
- Μέθοδοι καθαρισμού : Συλλέξτε το απορροφημένο υλικό σε κλειστούς περιέκτες. Καθαρίστε με απορρυπαντικά. Αποφύγετε τους διαλύτες.
- Άλλες πληροφορίες : Μικρές ποσότητες χυμένου υγρού: συλλέξτε σε μη εύφλεκτο απορροφητικό υλικό και φτυαρίστε στον περιέκτη για απόρριψη.

### 6.4. Παραπομπή σε άλλα τμήματα

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

## ΤΜΗΜΑ 7: Χειρισμός και αποθήκευση

### 7.1. Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό

- Προφυλάξεις για ασφαλή χειρισμό : meet the legal requirements. No particular risk when handled in accordance with good occupational hygiene practice.
- Μέτρα υγιεινής : Observe normal hygiene standards. Πλύνετε τα μολυσμένα ενδύματα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.

### 7.2. Συνθήκες για την ασφαλή φύλαξη, συμπεριλαμβανομένων τυχόν ασυμβίβαστων

- Συνθήκες φύλαξης : Να διατηρείται ο περιέκτης ερμητικά κλειστός. Meet the legal requirements.
- Χώρος φύλαξης : Meet the legal requirements.
- Ειδικές υποδείξεις για τη συσκευασία : correctly labelled.

### 7.3. Ειδική τελική χρήση ή χρήσεις

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

## ΤΜΗΜΑ 8: Έλεγχος της έκθεσης/ατομική προστασία

### 8.1. Παράμετροι ελέγχου

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

### 8.2. Έλεγχοι έκθεσης

- Κατάλληλοι μηχανικοί έλεγχοι : Οφείλεται να υπάρχουν εγκατεστημένες συσκευές οφθαλμικών ντους και ντους ασφαλείας κοντά σε κάθε πιθανή πηγή έκθεσης. Δεν απαιτεί ειδικά ή ιδιαίτερα τεχνικά μέτρα.
- Ατομική προστασία : Γάντια. Προστατευτικά γυαλιά.



- Προστασία των χεριών : Νεοπρένιο. νιτρίλια. Choosing the proper glove is a decision that depends not only on the type of material, but also on other quality features, which differ for each manufacturer. Ο χρόνος διαπερατότητας (διάτρησης) πρέπει να καθοριστεί με τον κατασκευαστή των γαντιών.
- Άλλες πληροφορίες : Χρόνος διαφυγής : >30'. Πάχος του υλικού του γαντιού >0,1 mm.

## ΤΜΗΜΑ 9: Φυσικές και χημικές ιδιότητες

### 9.1. Στοιχεία για τις βασικές φυσικές και χημικές ιδιότητες

- Μορφή : Υγρό
- Εμφάνιση : διαφανές. ιξώδες.
- χρώμα : κεχριμπαρένιο.
- Οσμή : Χαρακτηριστικό.
- ΓΟριο οσμών : Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
- pH :
- Σχετική ταχύτητα εξάτμισης (βουτυλεστέρα=1) : Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
- δείκτης διάθλασης : 1,483
- σημείο τήξης / περιοχή τήξης : Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
- Σημείο στερεοποίησης : Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
- Σημείο βρασμού : Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
- Σημείο ανάφλεξης : > 150 °C
- Θερμοκρασία αυτανάφλεξης : Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

# H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

## Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 453/2010

Θερμοκρασία διάσπασης	: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Ανάφλεξη (στερεό, αέριο)	: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Πίεση ατμού	: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Σχετική πυκνότητα ατμών στους 20 °C	: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Σχετική πυκνότητα	: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Πυκνότητα @20°C	: 916 kg/m <sup>3</sup>
Διαλυτότητα	: Insoluble in water.
Log Pow	: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Log Kow	: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Ιξώδες, κινηματικός (ή) @40°C	: 580,86 mm <sup>2</sup> /s
ξώδες, δυναμικό @40°C	: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Ιξώδες	: 74 mm <sup>2</sup> /s @100°C
ΙξώδεςNo. καταλόγου	: 209
Εκρηκτικές ιδιότητες	: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Οξειδωτικά χαρακτηριστικά	: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία
Όρια κινδύνου εκρήξεως	: Δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία

### 9.2. Άλλες πληροφορίες

Άλλες ιδιότητες	: Διμεθυλοσουλφοξείδιο (DMSO) <3%.
Περαιτέρω πληροφορίες	: Τα αφυσικά και χημικά συστατικά του προϊόντος σε αυτό το τμήμα έχουν τυπικές τιμές, δεν προορίζονται σαν τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος.

## ΤΜΗΜΑ 10: Σταθερότητα και δραστικότητα

### 10.1. Δραστικότητα

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

### 10.2. Χημική σταθερότητα

Stable under normal conditions.

### 10.3. Πιθανότητα επικίνδυνων αντιδράσεων

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

### 10.4. Συνθήκες προς αποφυγή

Κρατήστε μακριά από πηγές ανάφλεξης και πυρακτωμένες εστίες. Keep away from: strong oxidants and strong acids.

### 10.5. Μη συμβατά υλικά

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

### 10.6. Επικίνδυνα προϊόντα αποσύνθεσης

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

## ΤΜΗΜΑ 11: Τοξικολογικές πληροφορίες

### 11.1. Πληροφορίες για τις τοξικολογικές επιπτώσεις

Οξεία τοξικότητα	: Μη ταξινομημένος
διάβρωση και ερεθισμός του δέρματος	: Μη ταξινομημένος
διάβρωση και ερεθισμός του δέρματος	: Μη ταξινομημένος
Αναπνευστική ευαισθητοποίηση ή ευαισθητοποίηση του δέρματος	: Μη ταξινομημένος
Μεταλλαξιγένεση γεννητικών κυττάρων	: Μη ταξινομημένος
Καρκινογένεση	: Μη ταξινομημένος
Τοξικότητα για την αναπαραγωγή	: Μη ταξινομημένος
Τοξικότητα για στοχευμένα όργανα (εφάπαξ έκθεση)	: Μη ταξινομημένος
Τοξικότητα για στοχευμένα όργανα (επαναλαμβανόμενη έκθεση)	: Μη ταξινομημένος
Τοξικότητα αναρρόφησης	: Μη ταξινομημένος

# H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

## Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 453/2010

### ΤΜΗΜΑ 12: Οικολογικές πληροφορίες

#### 12.1. Τοξικότητα

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

#### 12.2. Ανθεκτικότητα και αποικοδόμηση

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

#### 12.3. Δυνατότητα βιοσυσσώρευσης

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

#### 12.4. Κινητικότητα στο έδαφος

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

#### 12.5. Αποτελέσματα της αξιολόγησης ABT και αΑαB

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

#### 12.6. Άλλες αρνητικές επιπτώσεις

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

### ΤΜΗΜΑ 13: Στοιχεία σχετικά με την απόρριψη

#### 13.1. Μέθοδοι διαχείρισης αποβλήτων

Υποδείξεις για την απόρριψη των αποβλήτων : Απορρίψτε σε εγκεκριμένο κέντρο διαχείρισης.

### ΤΜΗΜΑ 14: Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά

Σύμφωνα με τις ακόλουθες ανάγκες ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

#### 14.1. Αριθμός ΟΗΕ

Σύμφωνα με τις διατάξεις μεταφοράς το προϊόν αυτό δε χαρακτηρίζεται ως επικίνδυνο

#### 14.2. Οικεία ονομασία αποστολής ΟΗΕ

Μη εφαρμόσιμος

#### 14.3. Τάξη/τάξεις κινδύνου κατά τη μεταφορά

Μη εφαρμόσιμος

#### 14.4. Ομάδα συσκευασίας

Μη εφαρμόσιμος

#### 14.5. Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι

Άλλες πληροφορίες : Δεν υπάρχουν επιπλέον διαθέσιμες πληροφορίες.

#### 14.6. Ειδικές προφυλάξεις για τον χρήστη

##### 14.6.1. Επίγεια μεταφορά

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

##### 14.6.2. μεταφορά μέσω θαλάσσης

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

##### 14.6.3. Εναέρια μεταφορά

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

#### 14.7. Μεταφορά εμπορευμάτων μεγάλου βάρους σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ της συμφωνίας MARPOL 73/78 και σύμφωνα με τον κωδικό IBC

Μη εφαρμόσιμος

### ΤΜΗΜΑ 15: Στοιχεία σχετικά με τη νομοθεσία

#### 15.1. Κανονισμοί/νομοθεσία σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και το περιβάλλον για την ουσία ή το μείγμα

##### 15.1.1. κανονισμοί ΕΕ

Δεν περιέχει καμία ουσία που να υποβάλλεται στους περιορισμούς του Παραρτήματος XVII

H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak) δεν βρίσκεται στη λίστα υποψήφιων ουσιών REACH

Δεν περιέχει καμία ουσία που να συμπεριλαμβάνεται στη λίστα υποψήφιων ουσιών REACH

Δεν περιέχει καμία ουσία που να συμπεριλαμβάνεται στη λίστα του Παραρτήματος XIV του REACH

# H. P. L. S. Transmission Treatment (+ stop leak)

## Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας

σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 453/2010

---

### 15.1.2. Εθνικές διατάξεις

Κατηγορία κινδύνου για το νερό (WGK) : 1 - ελάχιστα βλαβερό για το νερό

### 15.2. Αξιολόγηση χημικής ασφάλειας

Δεν υπάρχουν επιπλέον πληροφορίες

## ΤΜΗΜΑ 16: Άλλες πληροφορίες

Κείμενο των φράσεων R-, H-και EUH:

Asp. Τοx. 1  
H304

Κίνδυνος από αναρρόφηση, κατηγορία 1  
Μπορεί να προκαλέσει θάνατο σε περίπτωση κατάποσης και  
διείσδυσης στις αναπνευστικές οδούς

*υπές οι πληροφορίες βασίζονται στις τρέχουσες γνώσεις μας και προορίζονται για να περιγράψουν το προϊόν αποκλειστικά για λόγους υγείας, ασφάλειας και περιβαλλοντικών απαιτήσεων. Συνεπώς, δεν θα πρέπει να θεωρηθεί ότι εγγυάται οποιαδήποτε συγκεκριμένη ιδιότητα του προϊόντος*